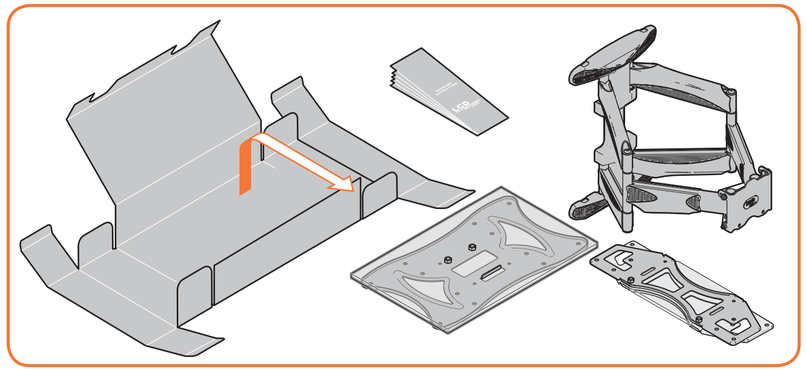
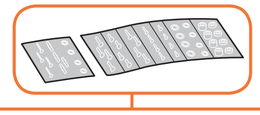
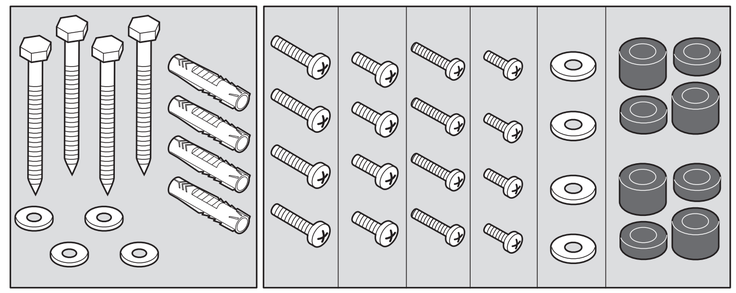
START HERE







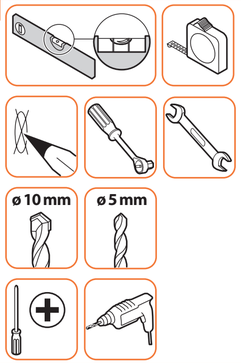
- Important
- Wichtig
- Important
- Belangrijk
- Importante
- Importante
- Importante
- Viktigt
- Ważne
- Важно
- Důležité
- Dôležité
- Fontos
- Önemli
- Important
- Важливо
- Важно
- 重要
- Σημαντικό
- 重要须知

- 2 persons required
- Zwei Personen erforderlich
- Nécessite deux personnes
- 2 personen
- Se precisan dos personas
- E' richiesta la presenza di due persone
- Requer duas pessoas
- Två personer erfordras
- Konieczne dwie osoby
- Нужны два человека
- Montáž vyžaduje 2 osoby
- Montáž vyžaduje 2 osoby
- Két személy szükséges
- İki kişi gerekli
- Este nevoie de două persoane
- Для монтажу необхідно 2 людини
- Необходими са двама души
- 二人作業
- Απαιτούνται 2 άτομα
- 需要两人

1
Preparation

- Vorbereitung
- Préparation
- Voorbereiding
- Preparación
- Preparazione
- Preparação
- Förberedelse
- Przygotowanie
- Подготовка
- Příprava
- Príprava
- Előkészítés
- Hazırlık
- Pregătire
- Підготовка
- Закачване на лентите на телевизора
- 準備
- Προετοιμασία
- 准备

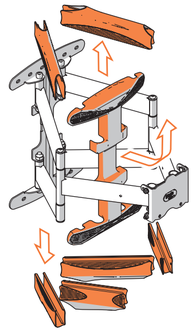
1.1



Tools required

- Benötigtes Werkzeug
- Outils nécessaires
- Benodigde gereedschap
- Se precisan herramientas
- Sono richiesti degli utensili
- Ferramentas necessárias
- Verktyg erfordras
- Potrzebne narzędzia
- Требуются инструменты
- Potřebné nástroje
- Potrebné nástroje
- Szerszámok szükségesek
- Gerekli araçlar
- Sunt necesare unelte
- Необхідний інструмент
- Необходими са инструменти
- 工具使用
- Απαιτούνται εργαλεία
- 必备工具

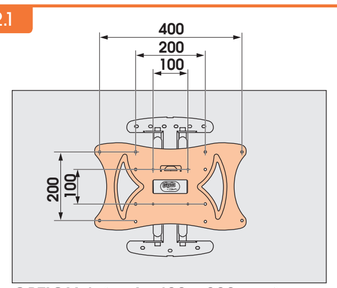
1.2



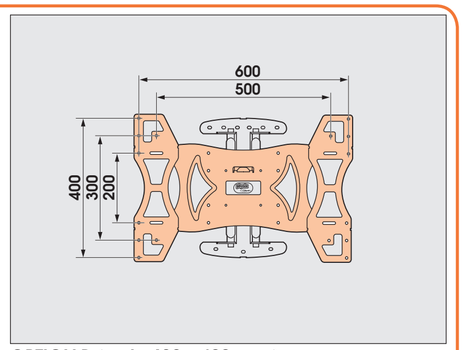
2
Attach strips to TV

- Leisten an TV befestigen
- Fixer les bandes sur le téléviseur
- Monteren strips op TV
- Enganche las bandas al televisor
- Fissaggio delle strisce alla TV
- Fixe as barras de fixação na TV
- Fäst remsorna på TV:n
- Przymocuj taśmy do telewizora
- Крепление планок к телевизору
- Připojení pásků k televizoru
- Pripojenie pásov k televízoru
- A szíjak felerősítése a TV-re
- Şeritleri TV'ye takın
- Montaţi benzile pe televizor
- Приєднання рами до телевізора
- Подготовка
- ストリップをテレビに取り付ける
- Τοποθετήστε τους ιμάντες στην τηλεόραση
- 将细条固定在电视机上

2.1

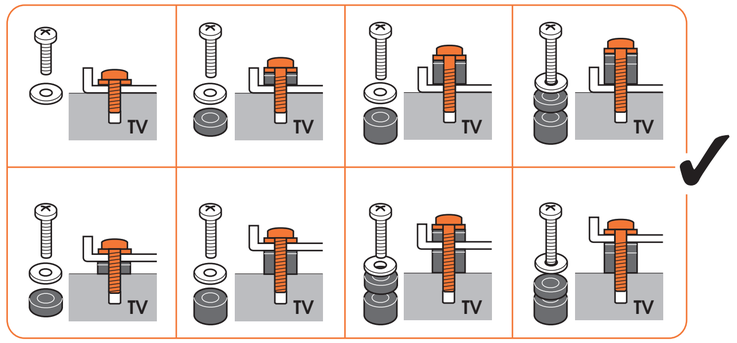


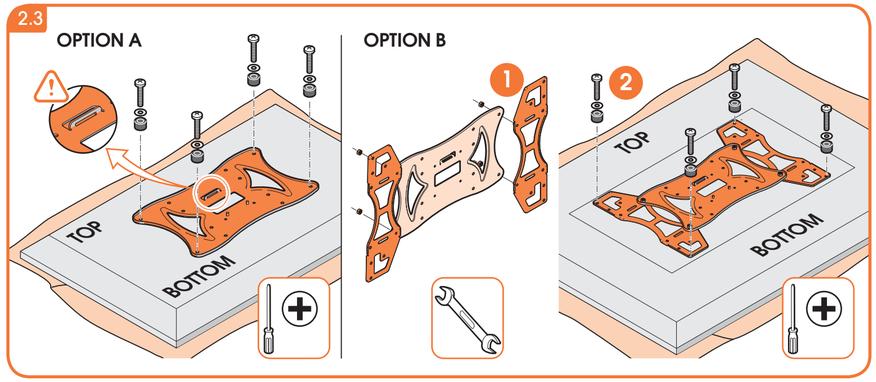
OPTION A (up to 400 x 200 mm)



OPTION B (up to 600 x 400 mm)

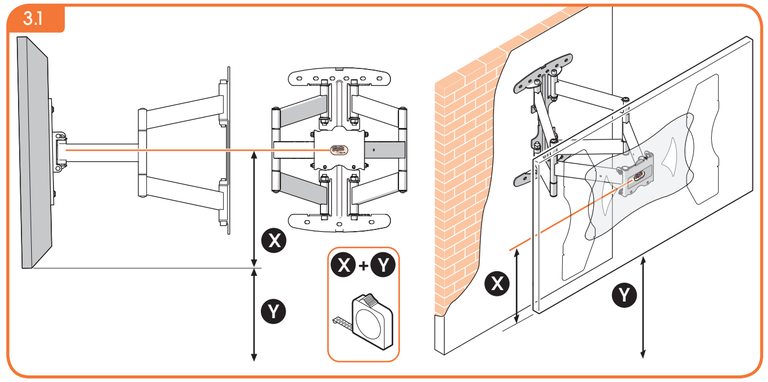
2.2





3
Attach mount to wall

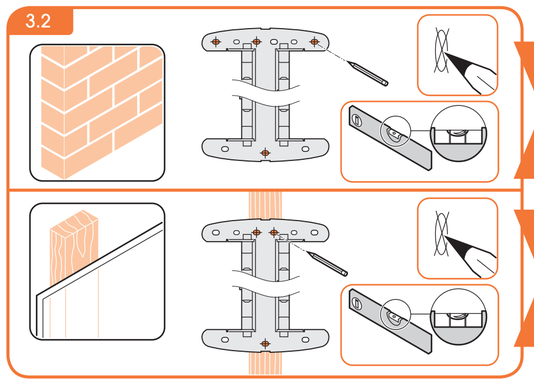
- Halter an Wand befestigen
- Fixer le support sur le mur
- Monteren van support op de muur
- Fije el sistema de montaje en la pared
- Fissaggio del supporto alla parete
- Fixe o suporte na parede
- Fäst monteringen på väggen
- Przymocuj uchwyt do ściany
- Крепление кронштейна к стене
- Připevnění držáku na stěnu
- Pripevnenie držiaka na stenu
- A tartó rögzítése a falra
- Dayanağı duvara takın
- Montați suportul pe perete
- Кріплення кронштейна до стіни
- Монтиране на стойката на стената
- マウントを壁に取り付ける
- Τοποθετήστε τη βάση στον τοίχο
- 将支架固定在墙上

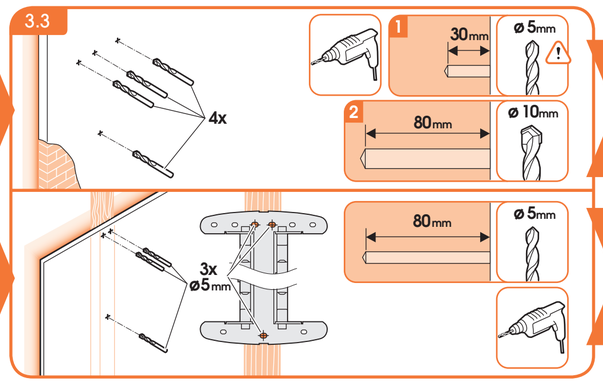


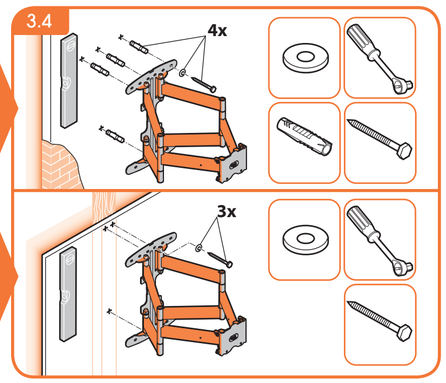
vogel's | expanding experiences

MOUNTING INSTRUCTIONS

LED/LCD/PLASMA WALL MOUNT TURN & TILT LARGE

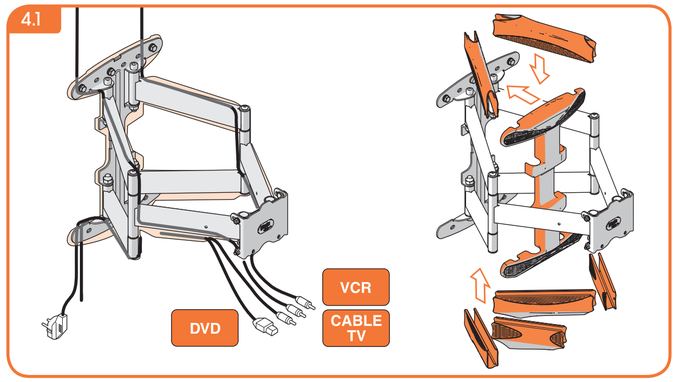


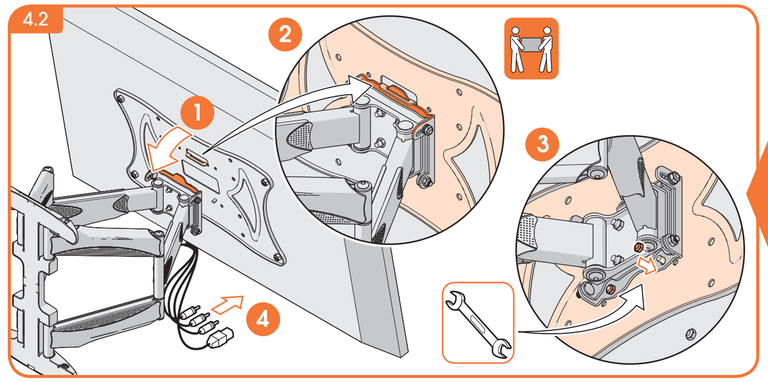




4
Hang TV on wall mount

- TV an Wandhalter hängen
- Suspendre le téléviseur sur le support mural
- Monteer TV aan support
- Cuelgue el televisor en el sistema de montaje en la pared
- Aggancio della TV al sistema di fissaggio a parete
- Pendure a TV no suporte da parede
- Häng TV:n på väggmonteringen
- Powieś telewizor na ściennym uchwycie
- Установка телевизора на устройство для настенного крепления
- Pověšení televizoru na držák na stěnu
- Zavesenie televízora na držiak na stenu
- A TV felhelyezése a falitartóra
- TV'yi dayanağa asın
- Suspendați televizorul pe suportul de perete
- Закріплення телевізора в кронштейні на стіні
- Окачване на телевизора на стената
- テレビをウォール マウントに引っ掛ける
- Αναρτήστε την τηλεόραση στην επιτοίχια βάση
- 将电视机吊在墙壁支架上



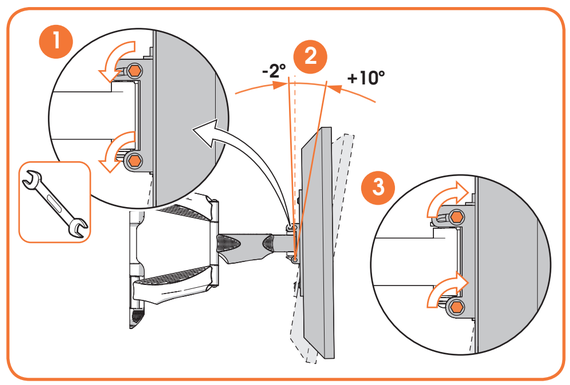


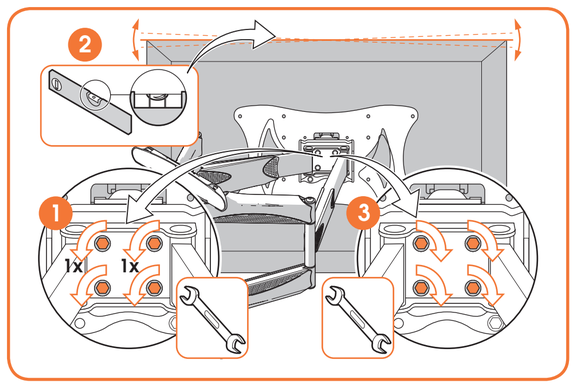
DONE. ENJOY!

HOW TO USE

Adjusting TV

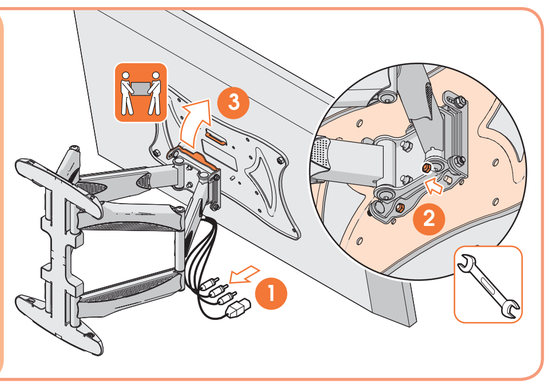
- Ausrichten des Fernsehers
- Réglage de la TV
- Verstellen van de TV
- Ajuste de la posición del televisor
- Regolazione TV
- Regulação do televisor
- Justera TV:n
- Ustawienie telewizora
- Настройка положения телевизора
- Nastavení polohy televize
- Nastavenie polohy televízie
- TV helyzetbeállítása
- TV'yi Ayarlama
- Reglarea poziției televizorului
- Настройка положення телевізору
- Настройване на положението на телевизора
- テレビの調節
- Προσαρμογή τηλεόρασης
- 调整电视机





Remove TV from wall mount

- TV von Wandhalter nehmen
- Retirer le téléviseur du support mural
- TV van muursupport afhalen
- Quite el televisor del sistema de montaje en la pared
- Rimozione della TV dal sistema di fissaggio a parete
- Retire a TV do suporte da parede
- Avlägsna TV:n från väggmonteringen
- Zdejmij telewizor ze ściennego uchwytu
- Снятие телевизора с устройства для настенного крепления
- Sejmutí televizoru z držáku na stěnu
- Zvesenie televízora z držiaka na stenu
- A TV eltávolítása a falitartóról
- TV'yi duvar dayanağından çıkartın
- Îndepărtați televizorul de pe suportul de perete
- Зняття телевізора з кронштейна на стіні
- Откачване на телевизора от стойката за стена
- テレビをウォール マウント から取り外す
- Αφαιρέστε την τηλεόραση από την επιτοίχια βάση
- 将电视机从墙壁支架上卸下



DE LED/LCD/PLASMA-WANDHALTER ZUM DREHEN UND NEIGEN
FR SUPPORT MURAL ORIENTABLE & INCLINABLE LED/LCD/PLASMA
NL DRAAI- en NEIGBARE LED/LCD/PLASMA-WANDSTEUN
ES SOPORTE DE PARED CON GIRO E INCLINACIÓN PARA LED/LCD/PLASMA
IT ROTAZIONE E INCLINAZIONE PER MONTAGGIO A PARETE DI UNO
PT SCHERMO LED/LCD/PLASMA INCLINAÇÃO E ROTAÇÃO DA MONTAGEM DE PAREDE
SV DE LED/LCD/PLASMA
PL VRID- & LUTBART VÄGGFÄSTE FÖR LED/LCD/PLASMA OBROTOWE I PRZECHYLANE MOCOWANIE ŚCIENNE DO
RU ЕКРАНОВ LED/LCD/PLAZMOWYCH НАСТЕННЫЙ КРОНШТЕЙН ДЛЯ СВЕТОДИОДНЫХ/ЖК/ПЛАЗМЕННЫХ ПАНЕЛЕЙ С ВОЗМОЖНОСТЬЮ
CZ ПОВОРОТА И НАКЛОНА OTOČNÁ A SKLOPNÁ NÁSTĚNNÁ JEDNOTKA PRO LED/LCD/PLASMU
SK LED/LCD/PLAZMA NÁSTENNÁ MONTÁŽ: OTOČIŤ A NAKLONIŤ
HU ELFORDÍTHATÓ, BILLENTHETŐ FALI TARTÓ LED/LCD/PLAZMA TV-HEZ
TR LED/LCD/PLAZMA DUVAR MONTAJ APARATI DÖNER VE EĞİLİR
RO SUPORT DE PERETE CU REGLARE PRIN RĂSUCIRE ŞI ÎNCLINARE PENTRU LED/LCD/PLASMĂ
UK НАСТІННИЙ КРОНШТЕЙН ДЛЯ СВІТЛОДІОДНИХ/РК/ПЛАЗМОВИХ ПАНЕЛЕЙ З МОЖЛИВІСТЮ ПОВОРОТУ ТА НАХИЛУ
BG КОНЗОЛА ЗА МОНТАЖ НА СТЕНА НА LED/LCD/ПЛАЗМЕН ТЕЛЕВИЗОР СЪС ЗАВЪРТАНЕ И НАКЛОН
JA LED/LCD/プラズマ ウォール マウントの回転と傾き
GR ΡΥΘΜΙΖΟΜΕΝΗ ΕΠΙΤΟΙΧΙΑ ΒΑΣΗ ΓΙΑ ΤΗΛΕΟΡΑΣΕΙΣ LED/LCD/PLASMA
CN LED/液晶/等离子屏幕壁挂架的折转与倾斜

Vogel'sⓇ 110508-05 / 2012 02-12

Physix_PHW400_L_V5.indd 2
11-01-13 12:50